

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Algunos datos económicos actuales]

H. M.

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%), las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%), las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%) e información y comunicación (+1,7%). Por el contrario, la producción bajó en transporte y almacenamiento (-8,2%) y actividades inmobiliarias (-5,1%).

*Puntuar
de otra
forma*

(H. M.: “La ilusión de la España cohete...”. *La Razón*, 24.05.24, 21).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos dos tipos de cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%), las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%), las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%) e información y comunicación (+1,7%). Por el contrario, la producción bajó en transporte y almacenamiento (-8,2%) y actividades inmobiliarias (-5,1%).

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%)[;] las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%)[;] las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%)[,] e información y comunicación (+1,7%). Por el contrario, la producción bajó en transporte y almacenamiento (-8,2%)[,] y actividades inmobiliarias (5,1%).

1) Sustituimos, por punto y coma, las comas que separan los miembros enumerados (menos el último, el coordinado por *e*). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%), las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%), las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%) e información y comunicación (+1,7%).

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%)[;] las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%)[;] las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%), e información y comunicación (+1,7%).

Según la normativa, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud”. Además, el punto y coma “debe mantenerse, aunque alguno de los miembros de la coordinación [o enumeración] no incluya comas o sea breve” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352-353).

Además, como el último elemento de la enumeración “va precedido por una conjunción [por *e*], delante de esta puede escribirse punto y coma o simplemente coma, opción más recomendable, pues anticipa inequívocamente el final de la enumeración” (*Ortografía...* 2010: 353). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%), las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%), las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%) e información y comunicación (+1,7%).

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%); las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%); las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%)[,] e información y comunicación (+1,7%).

2) Puntuamos la segunda conjunción **y**, que une los dos miembros enumerados en su conjunto. Reproducimos ambas versiones:

Por el contrario, la producción bajó en transporte **y** almacenamiento (-8,2%) **y** actividades inmobiliarias (-5,1%).

Por el contrario, la producción bajó en transporte **y** almacenamiento (-8,2%)[,] **y** actividades inmobiliarias (-5,1%).

La norma se refiere a “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “se escribe coma delante de estas conjunciones cuando la secuencia que encabezan enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados”. Por ejemplo: *Pagó el traje, el bolso y los zapatos, y salió de la tienda* (Ortografía... 2010: 324).

Terminamos reproduciendo ambas versiones:

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%), las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%), las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%) e información y comunicación (+1,7%). Por el contrario, la producción bajó en transporte y almacenamiento (-8,2%) y actividades inmobiliarias (-5,1%).

Sí registraron avances interanuales de la producción la hostelería (+5,3%); las actividades profesionales, científicas y técnicas (+2,4%); las actividades administrativas y servicios auxiliares (+1,9%), e información y comunicación (+1,7%). Por el contrario, la producción bajó en transporte y almacenamiento (-8,2%), y actividades inmobiliarias (-5,1%).

